





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — YI 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — El proceso de Jesús. — Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Nuestros Niños. — Impresiones de mi viaje a Chile. — Página Femenina. — De la Corporación Financiera Valdense. — Página de la Juventud. — Los campamentos. — Suscripciones pagas. — Cuatro generaciones. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

## Comunicación Oficial

### CONVOCATORIA A CONFERENCIA

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada a sesiones ordinarias la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 4, 5, 6 y 7 de marzo de 1947, en el Templo de Colonia Belgrano (R. Argentina) con la siguiente

#### ORDEN DEL DIA:

##### Lunes 3:

Por la tarde: A las 15 hs.: Culto de apertura, presidido por el Pastor Silvio Long.

A las 15 y 30: Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa. Lectura de los distintos Informes.

De noche, a las 21 hs.: Conferencia del Dr. Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense.

##### Martes 4:

Por la mañana, a las 8 hs. y 30: Estudio de Informes (de la Comisión Ejecutiva, de las distintas Iglesias, de "Mensajero Valdense").

Por la tarde: A las 14 hs. y 30: Estudio de Informes (Comisión de Publicaciones y Librería Pastor Miguel Morel, Comisión de Canto Sagrado, Comisión de Evangelización, Comisión de Radiotransmisiones).

A las 16 hs. y 30: Intervalo.

A las 17 hs.: Estudio de Informes (Comisión de Escuelas Dominicales, Comisión Caja de Jubilaciones).

A las 18 hs.: Culto.

De noche, a las 21 hs.: Asamblea

anual de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.

##### Miércoles 5:

Por la mañana, a las 8 hs. y 30: Estudio de Informes (Comisión Hogar para Ancianos, Comisión de Colonización, Comisión pro Beca Estudiantes Secundaria Aspirantes Ministerio).

Por la tarde, a las 14 hs. y 30: Estudio de Informes (Comisión pro Casa Veraniega "Emmanuel Galland", para niños, Comisión pro Conmemoración Centenario Emancipación Valdense, Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, Facultad Evangélica de Teología).

A las 16 hs. y 30: Intervalo.

A las 17 hs.: Delegados fraternales.

A las 18 hs.: Culto.

De noche, a las 21 hs.: Conferencia del Dr. Alberto Ricca, Delegado de la Mesa Valdense.

##### Jueves 6:

Por la mañana, a las 8 hs. y 30: Estudio de Informes (Comisión de Reglamentos, Comisión Presupuesto 1947, Comisión de Propuestas).

Elecciones y nombramientos.

Por la tarde, a las 15 hs.: Culto de Clausura, con celebración de la Santa Cena.

Notas: El doctor Alberto Ricca, pastor de la Iglesia de Bobbio Pollice, y miembro de la Mesa Valdense, quien visitará próximamente las Colonias Valdenses del Río de la Plata, espera estar entre nosotros para la Conferencia.

2) El Pastor de la Iglesia de Colonia Belgrano, organizará cultos a presidirse por Obreros del Distrito en las distintas secciones de Colonia Belgrano el domingo 3 de marzo.

3) El jueves por la noche habrá sesión del Cuerpo de Obreros.

4) Los Obreros tendrán a bien comunicar al Tesorero de la Comisión Ejecutiva, Pastor E. Ganz (Colonia Cosmopolita - R. O. del Uruguay) los nombres de los Delegados de sus respectivas iglesias antes del 10 de febrero de 1947.

5) Las distintas Iglesias están invitadas a comunicar los nombres de sus respectivos Delegados y visitantes al Pastor Carlos A. Griot (Colonia Belgrano, Pcia. S. Fe - R. Argentina).

6) Los Delegados tendrán que presentar sus poderes al constituirse la Conferencia.

7) Procuremos con nuestras oraciones y espíritu servicial que la Conferencia sea en bendición para nuestra Iglesia.

Colonia Valdense, enero 15 de 1947.

Por la Comisión Ejecutiva:

Juan Tron, pastor  
Presidente.

—ooo—

## El Proceso de Jesús

Durante tres años el dulce Rabí de Galilea había desempeñado su divino ministerio: curando enfermos, es decir dolencias físicas; redimiendo pecadores, es decir salvando almas y borrando llagas morales; luchando por un mundo de fraternidad y cooperación universal, para que todos los hombres fueran hermanos, es decir por el advenimiento del Reino de Dios sobre la tierra.

Y entonces, como hoy el mundo no le comprendió. Sus enemigos eran numerosos y calificados. La aristocracia sacerdotal de los saduceos había jurado darle muerte y más de una vez, como lo relata la Biblia, sólo el temor a la ira popular había retenido la mano homicida.

Pero la muerte de Jesús era cosa resuelta para los saduceos, clase conservadora que explotaba, transmitiéndolos de generación en generación, los privilegios del sacerdocio, el dominio espiritual sobre las conciencias, el poder de la tradición religiosa; y por otra parte el poder del dinero que disfrutaba mediante el monopolio de la venta de animales para el sacrificio, la locación de los

puestos del templo, las prebendas de los empleos.

Toda esta poderosa organización había tambaleado hasta sus cimientos al embate de la prédica de Jesús que venía a liberar las conciencias del yugo de los sáduceos, intérpretes y escribas; que proclamaba el derecho del creyente de ponerse en contacto directo con Dios, Padre clemente; que clamaba *misericordia quiero y no sacrificio*, que sostenía que el sábado había sido hecho en beneficio del hombre y no el hombre para el sábado; que venía a dar vista a los ciegos; a los oprimidos libertad y a los pobres buenas nuevas de redención social.

Paso a paso habían seguido estos viejos sacerdotes a Jesús, ellos no discutían ni gritaban en las calles y en las plazas como los populares fariseos, pero en el momento oportuno, en una hora, sabrían, como hábiles y consumados políticos, intervenir y ahogar el peligro, liquidar e inmolar al Cordero inocente que había expulsado a los mercaderes del templo y que había proclamado las buenas nuevas del Año del Señor.

La ejecución del plan cuidadosamente preparado se adelantó con la inesperada traición de Judas Iscariote. Detenido Jesús en el Monte de los Olivos fué conducido de inmediato al palacio del Supremo Sacerdote.

El apuro fué tal que el Gran Consejo Judío no pudo ser citado y reunido, sino parcialmente. Sólo una veintena de los setenta integrantes del Gran Sanhedrín se reunieron presididos por el viejo Annás.

Este viejo, increíblemente viejo, el más hábil de los sacerdotes y políticos judíos de su época, elevado a Sumo Sacerdote más de treinta años atrás, bajo la égida del gran emperador romano César Augusto, se había acomodado a las mil maravillas a la dominación extranjera y fué así cada vez más poderoso y temido. Si bien hacía tiempo que él no era Sumo Sacerdote, sus cinco hijos se habían sucedido en el cargo y ahora lo desempeñaba el menor de ellos, Caifás, manteniendo siempre el viejo Annás, la suprema autoridad. Por eso era tan odiado por los patriotas judíos, los zelotes, que clamaban por la independencia y que por ella lucharon y sucumbieron al mando de Macabeo.

Ese viejo pues, amarillo y descarnado, como los rollos de la ley que aplicaba, presidió el primer consejo judicial, ante el cual se trajo a toda prisa, a Jesús. Con arreglo a la ley se necesitaban, como mínimo, dos días para pronunciar y confirmar una sentencia de muerte que, en última instancia, sólo el presidente romano podía sancionar. De ahí el apuro, pues la Pascua se acercaba, por lo que bien esa misma noche podía ser considerada como un día y el segundo día sería el que pronto aclararía.

Ahí está, pues, el viejo astuto e intrigante, frente a Jesús, prudente como una serpiente, manso como una paloma. Comienza el interrogatorio de los testigos complacientes que sólo declaran cosas baladíes.

Sereno, tranquilo e inmutable Jesús escucha, sin decir una sola palabra. Annás, molesto e inquieto, le pide que desarrolle

y exponga su doctrina. Jesús le contesta: "En público hablé al mundo, en las sinagogas, en el mercado, en las plazas, nada hay oculto en mi vida. ¿Por qué no preguntas a los que me escuchaban?" Nadie había osado jamás hablar en tal tono al temido sacerdote y de ahí que apenas terminara Jesús sus breves palabras, un siervo de Annás lo abofeteó. El Hijo del Hombre, mirándole, le dice: "Si he hablado mal da testimonio del mal; y si hablo bien ¿por qué me golpeas?" Annás, viendo que nada consigue, hace comparecer a los testigos más comprometedores que están aguardando en el patio y estos uniformemente declaran que el acusado dijo: "Puedo destruir el templo hecho de manos de hombres y levantar otro, no hecho de manos, en tres días". Jesús sigue callando. Pero Annás con la toseudez del viejo y la habilidad del sacerdote no cesa. Necesita una base sólida para la sentencia. Por una parte el gobernador romano, único que puede sancionar la pena de muerte, exigirá una prueba completa y, por otra parte, también los conservadores y formulistas fariseos pueden formular sus objeciones, por lo que es necesario precaerse.

Recorre el habilísimo Juez a la pregunta suprema con la que piensa, poner, por fin, entre la espada y la pared al revoltoso profeta y con gesto suplicante que quiere parecer bondadoso, exclama: "¿Eres tú el Mesías?" Pero Jesús en el acto, severamente, le responde: "si os lo dijere no me creeréis; y si os preguntare no me responderéis ni me soltaréis". El viejo, casi centenario, juega entonces su último triunfo y, con gran trabajo, su esqueleto se yergue y se pone de pie, y levantando su brazo sarmentoso, señala al profeta y le increpa: "te conjuro por el Dios viviente que nos digas si tú eres el Cristo, el Hijo de Dios". Jesús, con voz humilde, comprendiendo que en medio del enemigo que lo acosaba, debía dar su último testimonio, en nombre del Padre que acababa de ser invocado, digno de su misión, contesta: "tú lo has dicho" y levantando también su brazo, mirando de frente, francamente, al anciano, agrega: "pero aún os digo que desde ahora habéis de ver al Hijo del hombre sentado a la diestra del Omnipotente y venir sobre las nubes del cielo".

Los veinte saduceos se ponen de pie; la tensión ha cedido; por fin ha llegado el momento tan deseado: "¿Para qué necesitamos más pruebas? Blasfemado ha. Reo es de muerte". Toda la ilegalidad inicial del proceso, la clandestinidad de la detención, la reunión entre gallos y medias noches, carece ahora de importancia. El profeta se ha condenado a sí mismo y es culpable de alta traición con respecto al pueblo elegido de Dios, al proclamarse a sí mismo Hijo de Dios.

A tambor batiente se reúne entonces, muy de mañana, el verdadero Sanhedrín que, presidido ahora por el Sumo Sacerdote Caifás, ya nada pregunta, sino que simplemente confirma la resolución del pequeño Consejo que manejara Annás. Enseguida, formando cortejo al reo, lo llevan a la torre Antonia, al gobernador romano.

Ha terminado el proceso religioso de los judíos y comienza ahora el proceso civil de los romanos.

(Continuará).

—000—

## Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

### CONVOCATORIA A ASAMBLEA

De acuerdo con el Artículo N.º 10 de los Estatutos, es convocada la Asamblea Anual de los Socios de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, para el martes 4 de marzo de 1947, a las 21 horas, en el Templo de Colonia Belgrano (R. Argentina) con la siguiente,

#### ORDEN DEL DÍA:

- 1) Lectura y aprobación (u observación) de la Memoria Anual presentada por la Comisión Directiva.
- 2) Examen de eventuales propuestas (por disposición de los Estatutos deben ser presentadas a la Comisión Directiva por los proponentes).
- 3) Eventual lectura de Estudios históricos y discusión de temas.
- 4) Nombramiento de la Comisión Directiva para el año 1947-1948.
- 5) Folklore Valdense (canto de canciones valdenses y charlas en patois).
- 6) Varias.

*Nota:* Las Entidades que son Socias, podrán ser representadas en la Asamblea por un Delegado. Los Socios que se vean en la imposibilidad de tomar parte en la Asamblea pueden comunicar sus propuestas por escrito y solicitar que sean discutidas.

Con motivo del próximo 17 de febrero está bajo prensa un nuevo opúsculo. Una vez más es redactado por el pastor emérito señor Enrique Beux, quien presenta al lector: "Tres azotes", soportados por nuestros padres en el siglo XVII.

Los distintos Consistorios están invitados a comunicar al Presidente de nuestra Entidad histórica (Pastor E. Ganz — Colonia Cosmopolita — R. O. U.), la cantidad de ejemplares que desean distribuir en sus Congregaciones, antes del 31 del corriente mes de enero.

Los Señores Pastores tendrán a bien enviar al Tesorero de la S. H. V. (Sr. M. Alberto Baridon — Casa Long — Artilleros — R. O. U.), el importe de las colectas del culto conmemorativo de nuestra emancipación: domingo 16 de febrero de 1947.

Colonia Valdense, enero 15 de 1947.

Por la Comisión Directiva:  
Emilio H. Ganz, pastor.  
Presidente.

## Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

¡Feliz Año Nuevo! ¡Cuántas veces, en estos días, oímos expresar este deseo! Tal vez amenudo el que lo pronuncia lo hace sin pensar en su significado; pero muchas personas desean de veras que todos los niños sean felices, y este es el deseo de Dios, quien envió a sus ángeles para anunciar gozo. Y el Salvador Jesús que tanto ama a los pequeños, piensa sin duda: ¡Qué todos mis amiguitos tengan un feliz Año Nuevo!

### NAVIDAD

En las del pensamiento  
vayamos hasta Belén  
para ver el nacimiento  
del autor de todo bien.

Allí nace en la pobreza,  
en la mayor humildad,  
el que tuvo tanta alteza,  
tanta gloria y majestad.

En el cielo le adoraban  
entonándole canción.  
Los ángeles se gozaban  
en prestarle sumisión.

Mas dejó los esplendores,  
de aquella feliz mansión  
por dar a los pecadores  
una eterna salvación.

Vestido de carne humana  
hoy le vemos en Belén,  
y le veremos mañana  
muriendo por nuestro bien.

Cantemos con alegría  
al Padre lleno de amor  
que del cielo nos envía  
al Hijo por Salvador.

(Enviada por *Dante Ponce Planchon*).

### ACCION PAGADA (DE "LA AURORA")

Sentáronse en una noche fría y tormentosa del mes de julio, abuela y nieta, cerca del fuego de la cocina, mientras la señora de la casa, madre de la niña, lavaba y secaba los platos de la cena con la sonrisa en sus labios; sonrisa que nunca faltaba en aquel hogar.

Chichí, que así llamaban a la pequeñuela, rompió de pronto el silencio que reinaba en la cocina diciendo: Abuelita, cuéntame un cuento, un cuento de hadas que sean buenas y no peguen a los chicos.

La buena abuelita que de su parte hacía todo lo posible por complacer a Chichí, comenzó el cuento de la Varita Mágica, el cual escuchaba la niñita riendo a veces y atemorizada por momentos.

Terminó la historia, y la rubia cabecita de Chichí descansaba en el regazo de la an-

ciada. De pronto, al hacer un movimiento, pegó con el zapatito que aprisionaba su delicado pie, en un florero al cual la madre tenía un cariño sin límites por ser recuerdo de su padre muerto.

El florero, al recibir el golpe, se transformó en un millar de añicos.

Chichí, al observar su hecho, saltó de su asiento, buscó su muñeca, a la cual quería entrañablemente, dióselo a su madrecita querida que aún permanecía atónita contemplando la obra, si bien inconsciente, pero destructora de Chichí, y díjole con los ojos bañados en lágrimas: ¡Toma! ¡Rómpele si quieres!

(Enviado por *Haydée Ponce*).

### NO PODIA PASARSE SIN ELLA

Una anciana escocesa que trabajaba desde la mañana hasta la noche, sufrió un invierno una grave enfermedad por enfriamiento.

Cuando se restableció, el médico le dijo amablemente: — Ahora lo que tiene usted que hacer es descansar todo lo que pueda, y puesto que va usted a trabajar toda la semana, le recomiendo que los domingos se quede en la cama.

—Pero doctor, si me quedo en la cama no puedo ir a la iglesia, al culto.

—No se preocupe usted de la iglesia. La iglesia se puede pasar muy bien sin usted y sin lo que haga por ella.

—Bien puede ser así; — contestó la piadosa mujer — pero yo no puedo pasarme tan bien sin la iglesia y sin lo que la iglesia hace por mí.

(Enviado por *Haydée Ponce*).

### CONCURSO

Este año la Escuela Dominical de Miguelete propuso que sus alumnos estudiaran los nombres de los libros de la Biblia y el último domingo se realizó un concurso para ver cuáles eran los alumnos que encontraban primero citas bíblicas.

Los niños vencedores fueron los siguientes: Blanca Roland, con 3 puntos; Olga Félix Pontet, con 3 puntos; Rodolfo Negrin, con 3 puntos; Miguel Angel Negrin, con 3 puntos; Herman A. Ugon, con 3 puntos; Walter Plenc, con 2 puntos y Valdo Negrin, con 1 punto.

Felicitaciones a estos niños estudiosos. El amor a su Biblia y la lectura de sus páginas llenas de tesoros los hará verdaderamente sabios y ricos. ¡Qué tengan muchos imitadores!

### LOS ENANOS Y EL ZAPATERO

Había una vez un muy honrado zapatero que trabajaba mucho, pero no ganaba lo suficiente para mantener su hogar, y no le quedaba nada más que el cuero suficiente para hacer un último par de zapatos. Por la noche lo cortó, con el propósito de coserlos temprano el día siguiente.

En medio de sus penas, su conciencia era pura y su corazón estaba en calma. Olvidando sus preocupaciones, se durmió tran-

quilamente. Al día siguiente, después de haber orado a su Padre Celestial, iba a comenzar su trabajo cuando, con gran sorpresa, vió los zapatos completamente terminados sobre la mesa. El buen hombre no sabía qué pensar de tan extraño acontecimiento. Miró la confección; no había ni un solo defecto, todo estaba tan bien hecho que los zapatos eran una obra maestra.

El mismo día, llegó a la zapatería una de las clientes, y los zapatos le gustaron tanto que quiso pagar por ellos un precio más alto que de costumbre. Con ese dinero, el zapatero compró cuero como para dos pares. Al anochecer cortó su cuero, dejó todo pronto y se acostó temprano para madrugar al día siguiente. Al despertarse su sorpresa fué enorme cuando vió el trabajo terminado. En el día vinieron compradores que dieron por los zapatos un buen precio de tal modo que pudo adquirir cuero para cuatro pares. Volvió a cortar los zapatos por la noche, y hallándolos siempre terminados al amanecer, no tardó en gozar de prosperidad y riqueza.

Una noche, víspera de Navidad, conversando con su esposa al lado de la chimenea, le dijo: — Quisiera pasar la noche en vela para descubrir quién hace mi trabajo.

La mujer lo animó a que lo hiciera; dejaron una luz encendida y se escondieron detrás de una cortina para ver lo que pasaría.

Al dar las doce, oyeron un ruidito y vieron aparecer a dos enanitos desnudos, que se sentaron en el banco del zapatero, tomaron el material preparado y comenzaron a trabajar con sus deditos, cosiendo, recortando, perforando el cuero con tanta destreza que el zapatero era todo ojos para admirarlos. Los enanitos sólo se fueron cuando los zapatos estuvieron listos. Aún no había aclarado y ya habían desaparecido sin dejar rastros.

Al día siguiente la mujer dijo al marido: Estos buenos hombrecitos nos han hecho ricos; démosles pruebas de nuestra gratitud y hagámosles un favor para recompensarles por su trabajo. El invierno es muy riguroso y no tienen nada para preservarse del frío. Me da pena verlos así. Les coseré una camisita, un pantalón, un chaleco y un saquito. Y yo, dijo el marido les haré un par de zapatitos.

Se pusieron a la obra, y una noche en que todas las ropitas estuvieron listas, las pusieron sobre la mesa en lugar del cuero preparado. Luego se escondieron para ver lo que harían los simpáticos enanitos con sus regalos. Era la noche de Reyes.

A medianoche entraron como de costumbre, e iban a instalarse a trabajar cuando vieron los diminutos vestidos. Comenzaron a reír y parecieron encantados. Se vistieron a prisa los lindísimos trajecitos y echaron a bailar por toda la pieza, manifestando inmensa alegría. Después, uno de ellos tomó una lezna y escribió sobre la mesa: "No habéis sido ingratos; tampoco lo seremos nosotros".

Desaparecieron, y aunque no volvieron a aparecer, todo continuó prosperando en el hogar del buen zapatero.

LA COLMENA

Mis queridas abejas:

¡Otro año terminado! Nos separamos por dos meses; de algunas talvez para siempre. Que el trabajo realizado sea útil para todos, y a los que han merecido aparecer en el "Cuadro de Honor, mis cariñosas felicitaciones. ¡Felices vacaciones y muchas gracias por vuestros amables saludos!

Mayores de 10 años

Respuestas de diciembre.

1.—Tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.

Dos reyes: David y Salomón.

Una mujer cariñosa y trabajadora: Ruth la Moabita.

2.—Que la muy pequeña Bethlehem, sería grande porque de ella saldría el Señor de Israel (Jesús).

3.—Jesús se llama "de Nazaret" porque en esa ciudad vivió y se crió.

Fuga: Os ha nacido hoy en la ciudad de David un Salvador que es Cristo el Señor.

Contestaron: Gabriela y Gladys Bertinat, Renée Galland, Nelsi y Osear Gonnet, Nelda Pontet, Carlos Pastre, Blanca Ponce, Lilia y Silvio Geymonat, Danilo Geymonat, Jaime y Cloe Charbonnier, Doribal Rostan Bouissa, Miguel Angel y Rodolfo Negrin, Mirta Baridon, Haydée Ponce, María E. Delmonte, Inés Baridon, Gladys Planchon, María B. Juele, Luis y Haroldo Rivoir Pilon, Armando Rivoir.

Menores de 10 años

Respuestas de diciembre:

1.—Gabriel. 2 Oriente. 3 Zacarías. 4 Oro. 5 Y. 6 Augusto. 7 Lucas. 8. Emmanuel. 9 Galilea. 10 Rey. 11. Israel. 12 Angel. Frase: Gozo y alegría.

Fuga: La expansión denuncia la obra de sus manos.

Contestaron: Julio A. Pilon, Edelsí Pastre, Albino A. Rostan Pitta, Gloria Geymonat, Loida, Onildo y Estelita Baridon, Héber Rostan Bouissa, Carlitos Oses, Armando Ponce, Valdo Planchon, Anselmo Rivoir Pilon, Hugo Talmón Félix, Carlitos Delmonte.

Cuadro de Honor

Gabriela y Gladys Bertinat, Renée Galland, Cloe Charbonnier, Carlitos Oses, Nelda Pontet, Nelsi Gonnet, Carlos Pastre, Blanca Ponce, Lilia L. Geymonat, Oscar H. Gonnet, Doribal Rostan Bouissa, Miguel Angel y Rodolfo Negrin, Inés Baridon, Gladys Planchon, Julio A. Pilon, Albino A. Rostan Pitta, Gloria Geymonat, Loida, Onildo y Estelita Baridon, Heber Rostan Bouissa.

## Impresiones de mi viaje a Chile

El 14 de octubre de 1946 me despedí de Chile. Bien o mal había cumplido con la misión que me había encomendado la Facultad de Teología de Buenos Aires al representarla en el Campamento de jóvenes de Peñuelas y los Institutos de pastores de Santiago y Concepción. Ahora me tocaba pensar en el regreso. Cruce los Andes por ferrocarril. Pude así contemplar, a mis anchas, la magnífica cordillera. Un panorama inolvidable de cadenas de montañas cubiertas de nieve, de rocas imponentes, de valles en cuyo fondo serpenteaban arroyos, de cascadas de aguas se abría sin cesar delante de mis ojos, renovándose continuamente a medida que el tren internacional iba buseando lentamente su camino hacia la cumbre para bajar después, con igual lentitud, la cuesta del lado argentino.

Me detuve un día en Mendoza, la ciudad de las acequias. Aproveché de esa ocasión para subir hasta la cumbre del cerro de la Gloria donde se eleva gallardo el monumento al ejército de los Andes.

Quedé mucho tiempo con la mirada clavada en esa magnífica obra de arte, una de las más bellas que el genio humano haya creado y que recuerda una de las hazañas más grandes y más nobles de la historia.

Con la imaginación veía aquel ejército abigarrado y mal equipado pero inflamado de fervor patriótico que, bajo las órdenes de San Martín, osó cruzar la cordillera en enero de 1817, atear a un enemigo aguerrido y bien equipado veniéndolo y dar así la libertad política a Chile.

Muchos pensamientos se agolpaban en mi mente en ese instante.

Detrás del baluarte andino chileno, ese pueblo bueno y entusiasta que esperaba la libertad moral y espiritual; estaba la estirpe araucana en plena decadencia moral que necesitaba redención.

Pensaba en el ejército conquistador evangélico que había cruzado los Andes y cuyas avanzadas ya estaban luchando desde más de un siglo para dar a Chile el evangelio de la salvación. Pensaba en los esfuerzos que las huestes cristianas estaban realizando en la actualidad con tanta dedicación y tantos sacrificios. Yo mismo había podido ejercerme personalmente, durante los días de mi estada en Chile, de esa lucha tesonera llevada a cabo en las ciudades y en el campo, lucha admirable, costosa y ardua que debería a vistas humanas dar resultados mucho más satisfactorios para el reino de Dios.

¿Acaso la principal razón de este hecho lamentable no ha de buscarse en las desuniones y las divisiones que restan eficacia y pujanza a los combatientes?

Nunca comprendí en forma tan clara como entonces la necesidad urgente de la unidad en la fe y en la acción, de todos los que militan bajo las órdenes de Cristo.

Cristo es el generalísimo en la gran batalla. Sus huestes han de ponerse a sus órdenes

cualquiera sea su posición y cualesquiera que sean las circunstancias en que tengan que batallar...!

¡Ay de las huestes que batallan solas, por su cuenta, por el triunfo de un ideal particular, estrecho, egoísta! No solamente irán hacia una derrota segura sino que harán malograr el esfuerzo común. La victoria final es retardada a causa de esos esfuerzos estériles y contraproducentes.

Es tiempo que aprendamos a darnos realmente la mano por encima de todas las barreras, de todas las denominaciones, de todas las fronteras y de todas las razas. Es tiempo que obedezcamos todos al mismo jefe invisible que dirige personalmente la gran batalla que se va extendiendo con rapidez en todo el mundo.

¡La batalla está lejos de ser ganada!

Los tiempos son duros y se están volviendo siempre más críticos. Estamos lejos de poder cruzar de brazos y dedicarnos al descanso. Hay que seguir luchando. La victoria final se está atrasando gracias a nuestras negligencias y desuniones. Estamos demasiado preocupados en hacer prevalecer nuestros puntos de vista particulares; perdemos demasiado tiempo en deliberaciones, en organizaciones, en formular estatutos en lugar de escuchar la voz del Espíritu de Cristo, que a todos nos habla y nos quiere guiar sobre el buen camino llevándonos al triunfo final.

Ernesto Tron.

—ooo—

## PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

PROGRAMA

de la Asamblea de las Ligas Femeninas Valdense a realizarse el 20 de febrero en Ombúes de Lavalle.

Mañana — 9 y 30 horas

- 1.º) Invocación.
- 2.º) Himno N.º 312.
- 3.º) Palabras de apertura por la Srta. Laura Bounous.
- 4.º) Culto a cargo de la Sra. Berta B. de Félix.
- 5.º) Presentación de delegadas titulares y fraternales.
- 6.º) Lectura del informe de la C. Directiva.
- 7.º) Coro.
- 8.º) Lectura del informe financiero.
- 9.º) Himno N.º 198.
- 10.º) Oración.

Tarde. — 14 y 30 horas

- 1.º) Himno N.º 221.
- 2.º) Palabras de las delegadas fraternales.
- 3.º) Coro.
- 4.º) Estudio: Importancia de la lectura de la Biblia.
- 5.º) Himno: Biblia preciosa...

6.º) Recitados y lecturas referentes al tema anterior.

7.º) Himno N.º 40.

8.º) Estudio: Importancia de la buena lectura.

9.º) Recitados y lecturas referentes al tema tratado.

10.º) Himno N.º 43.

11.º) Estudio de propuestas.

12.º) Nombramiento de C. Directiva y delegadas.

13.º) Himno. Las mujeres cristianas.

14.º) Oración.

15.º) Ofrenda.

## INFORME

### de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense correspondiente al año 1946

La C. D. de la F. F. Valdense presenta a la Asamblea Anual de socias el informe correspondiente al año 1946.

*Comisión Directiva:* La C. D. estuvo integrada por las siguientes socias: Presidenta Laura Bounous, Vice-presidenta-tesorera, Blanca Pons; Secretaría, Lidia B. de Revel; Vocales, Emita Gilles y Rosalía Davyt.

*Sesiones:* La C. D. sesionó 3 veces para estudiar los asuntos referentes a sus actividades. Por correspondencia se han tomado resoluciones de menor importancia.

*Actividades:* Las 15 Ligas federadas del Uruguay han sido visitadas por miembros de la C. D. que han tomado a su cargo la meditación con que comienzan las sesiones y además un mensaje. Se estudian las propuestas que han sido presentadas a la Asamblea y la mejor forma de llevarlas a cabo. La C. D. se complace en conocer la marcha de las Ligas, llevando de una a otra las novedades dignas de ser imitadas.

La C. D. comunica a las Ligas por notas o por Página Femenina de Mensajero Valdense las resoluciones adoptadas en sus sesiones. Mantuvo correspondencia durante el año con las Ligas no federadas de Colonia Iris, Jacinto Aráuz y San Gustavo.

*Trasmisión radial.* — La C. D. tomó a su cargo la trasmisión radial del mes de mayo dedicada a las Madres.

*Ayuda a los Valdenses de Italia.* — La C. D. ha solicitado repetidas veces a las Ligas su contribución en ropa, alimentos y dinero para enviar a Italia. Este año se ha enviado la ropa a las Iglesias y Hospitales de los Valles, para su distribución.

*Mensajero Valdense.* — La C. D. publica en este periódico una Página conteniendo generalmente un mensaje, noticias de las Ligas, comunicaciones, una sección consultorio y del hogar.

*Asamblea Anual.* — La C. D. organizó la asamblea anual de las Ligas Femeninas Valdenses que se realizó en C. Valdense a la que además de las socias concurren algunos Pastores, y delegadas fraternales.

*Visitas de intercambio.* — Varias son las Ligas que han realizado visitas a entidades similares, notándose que éstas son muy provechosas.

*Beca para estudiantes secundarios que*

aspiran al Pastorado. Las Ligas han contribuido para este fin. Es de desear que todas las Ligas comprendan la necesidad de cooperación a tal fin, alentadas por el excelente trabajo realizado por los becados tanto en sus estudios como en las actividades de la Iglesia.

*Semana de abnegación.* — Las Ligas han contribuido para la semana de abnegación.

*Día de la Madre.* — En la sesión del mes de mayo las Ligas realizan una sesión especial en homenaje a las Madres, realizando una colecta para ayudar a madres necesitadas.

*Colonia de vacaciones.* — Las Ligas han contribuido con varias becas para niños que concurren a ese campamento, proveyéndoles además de la ropa necesaria. Además envían donaciones en substancias y varios acolchados.

*Otras donaciones.* — Algunas Ligas han contribuido además para el Boletín que se publica en las Iglesias, obras que están a cargo del Consistorio, obras de evangelización, Comisión de trasmisiones radiales, Mensajero Valdense, Hogar para Ancianos, Obras de beneficencia en general, adquisición de libros, mesas y otros útiles. Una de ellas adquirió un servicio de Santa Cena.

Estas donaciones y las anotadas más arriba ascienden a más de \$ 2.000.00.

*Clases de labores.* — Algunas Ligas dictan clases de labores para ayudar a las niñas a ser más aptas en el desempeño de su cometido en el hogar, otras tejen o cosen después de sus sesiones, prendas que son vendidas a beneficio de las Ligas.

*Exposición de labores, plantas y flores.* — Son muchas las Ligas que realizan esta exposición que va tomando cada vez más importancia y es bien recibida por el público. En algunas localidades esta exposición es seguida por la venta de los trabajos expuestos.

*Conmemoraciones.* — Hace algunos años que las Ligas celebran el Día de la Madre, recuerdan con un acto especial, las fechas históricas valdenses, celebran el día de Huella Evangélica. Este año festejaron su XV aniversario las Ligas de Colonia Riachuelo y San Pedro. Algunos celebran el Día Mundial de Oración.

*Otras actividades de las Ligas.* — Algunas de ellas organizan o cooperan en la organización de la Fiesta de Gratitud, visitan hospitales, ancianos, enfermos y afligidos, organizan conferencias u otros actos culturales, envían flores, notas de pésame o felicitaciones, según los casos.

*Concentración de Mujeres Evangélicas del Uruguay.* — Esta gran reunión de mujeres evangélicas que se reúne cada año cuenta siempre con la asistencia de un número elevado de socias de nuestras Ligas. Este año se realizó en Nueva Helvecia, contando con una asistencia numerosísima que da una idea de la fuerza que representa la unión de todas las mujeres evangélicas. En esa reunión se colocaron la insignia que les ayuda a reconocerse dondequiera se encuentren.

*Huella Evangélica.* — Este periódico de la L. U. M. E., cuenta con numerosas suscriptoras pertenecientes a nuestras Ligas.

*Registro de socias.* — Las 16 Ligas federadas agrupan a socias.

*Archivo.* — Durante el año se han remitido notas y se han recibido.

La C. D. agradece a todas las Ligas por el trabajo realizado durante el año, agradece a Dios que ha permitido realizarlo y le pide las más ricas bendiciones sobre lo actuado. Formula votos para que la obra que las mujeres realizan sea cada vez mayor para la gloria de Dios y el adelanto de su reino.

Lidia B. de Revel.  
Sria.

Laura Bounous.  
Pta.

*Nota:* Lamentamos que este informe sea incompleto debido al atraso con que las Ligas envían sus informes.

Además de las propuestas ya publicadas y estudiadas en las Ligas la C. D. de la F. F. Valdense recomienda:

1.º) En el futuro enviar los informes a la Secretaría de la Federación antes del 5 de enero.

2.º) En la sesión del mes de setiembre celebrar el Día de la Biblia.

3.º) Que las noticias que las corresponsales envían a Página Femenina sean referentes a las actividades de la Liga y no, noticias personales.

## NOTICIAS

*Colonia Belgrano.* — El día 8 de noviembre la Liga Femenina de Colonia Belgrano cumplía su XII Aniversario de fundación. No pudiéndose reunir ese mismo día para conmemorar este acontecimiento lo hizo el domingo 3 de noviembre. El programa fue variado e interesante. Ya para saborear un riquísimo asado servido para el almuerzo empezaron a llegar numerosas socias de Belgrano, Rigby, Wildermuth y Santa Fé, reuniéndose bajo la fresca sombra del monte de paraísos de la Iglesia. Las socias casadas venían acompañadas por sus esposos especialmente invitadas para esa ocasión. En las horas de la tarde luego de departir fraternalmente unas horas, celebramos un acto conmemorativo que a la vez era Asamblea extraordinaria para la consideración de los Estatutos con que en adelante se regirá nuestra Liga, los que, después de oída su lectura, fueron aprobados por las socias. El mensaje de circunstancia lo presentó el Sr. C. A. Griot, basándose en las palabras de Isaías: "Cada cual ayudó a su cercano, y a su hermano dijo: Esfuérzate" Un acto emotivo lo constituyó el momento en que la tesorera procedió a abrir la alcancía conteniendo las ofrendas voluntarias de las socias en ocasión de sus cumpleaños en el correr del año 1946. Hecho el recuento, éste arrojó la suma de \$ 27. m/n. Con la misma adquirimos una Biblia con un artificio señalador, en la cual serán subrayados los versículos que sirven de base para nuestras meditaciones de cada sesión, y además una bandeja para el servicio de Santa Cena de nuestra Iglesia. Fueron leídos en este acto varios mensajes de socias distantes que no

pudieron acudir a la cita. Quisiéramos que el recuerdo grato de esta reunión sirva para siempre de inspiración a las 43 socias de nuestra Liga y se traduzca en expresión de servicio cristiano en la Causa que necesita nuestra colaboración.

En su sesión del 28 de diciembre esta Liga procedió a la elección de su nueva Comisión Directiva, quedando electa en la siguiente forma:

Presidenta, C. A. M. de Griot; Vicepresidenta, Fanny G. de Tron; Secretaria, Isolina M. de Stiefel; Prosecretaria, Rosa G. de Long; Tesorera, Matilde G. de Poët.

Que siempre tenga la inspiración divina y sirva con humildad y fervor en la Causa del Reino.

Actualmente esta Liga se halla ocupada en la organización de la Fiesta de la Cosecha que se realizará a mediados de febrero.

*Riachuelo.* — El 28 de noviembre esta Liga realizó su asamblea nombrando la C. D. para el año 1947, que quedó integrada así: Presidenta Reina N. de Barolin, Vice presidenta, Elena B. de Rivoir, Secretaria, Elida Avondet; Prosecretaria, Elsa G. de Berton, Tesorera, Delfina Florin.

El hogar de la socia Blanca G. de Rivoir ha sido alegrado por la llegada de otra nena; felicitaciones.

La socia Clara A. de Rivoir ha sido sometida a una delicada intervención quirúrgica en Rosario. Se encuentra actualmente en Colonia pasando su convalecencia. Al terminar el año deseamos a todas las Ligas una feliz Navidad y Año Nuevo.

*Miguelete.* — Ha sido nombrada la C. D. para el año 1947 en esta forma: Presidenta Sra. Alicia P. de Negrin, Vice presidenta, Paulina S. de Rostan, Secretaria, Ema G. de Wirth; Prosecretaria M. Elena L. de Artus; Tesorera, M. Jourdan de Roland. Comisión social: María B. de Geymonat, Ida A. de Jourdan, Aída L. de Pilon, Corresponsal de "Huella Evangélica", M. R. de Jourdan y de "Página Femenina", A. Janel de Long.

Se resolvió enviar saludos con motivo de Navidad a las socias honorarias y visitar a la Srta. M. L. Artus que estuvo enferma. La Srta. Esther Artus se ausentó nuevamente a Cañada de Nieto.

*Tarariras.* — El 10 de diciembre, en asamblea se nombró la C. D. para 1947. Presidenta Ana M. R. de Caffarel, Vice presidenta, Rosalía Davyt, Secretaría Olga R. de Rostagnol, Prosecretaria Delia R. de Hill; Tesorera: Alba Brozia, Vocales Celina R. de Davyt que es a la vez presidenta de la comisión de labores y Eva R. de Malan, presidenta de la comisión de visitas. Que Dios bendiga a la nueva C. D. para que esta institución siga adelante colaborando así en bien de la localidad. Se resolvió apoyar la propuesta de la Liga de San Pedro para conmemorar el centenario de la emancipación valdense. Se hicieron donaciones para Audición Radial, Colonia de vacaciones, Hogar para Ancianos, etc.

*Concordia.* — Esta Liga nombró la C. D. para 1947 quedando constituida así: Presidenta Ida P. de Tron, Vice-presidenta, Juana C. de Cairus, Secretaria, Elsa C. de Negrin, Pro-secretaria, Lelia M. de Berton, Tesorera, Alina G. de Negrin, Pro tesorera, Tota L. de Negrin, Vocales, Susana B. de Cairus, Leonora B. de Charbonier, Ethel G. de Long. El día de Navidad la Liga envió golosinas al albergue de menores de Dolores y ropitas de bebé al Hospital de la misma ciudad.

—ooo—

## De la Corporación Financiera Valdense

### NOTICIA IMPORTANTE

A los tres meses y medio de iniciadas sus actividades como entidad bancaria cuya primera finalidad es la de buscar y proporcionar tierras a los Valdenses para evitar su dispersión, la Corporación Financiera Valdense S. A. ha adquirido un campo de 2.100 unidades en Manantiales (Dpto. de Colonia) a 25 Kms. de Tarariras y a poco más de 10 Kms. de Colonia Miguelete. Como dato de interés podemos añadir que la estación más próxima se encuentra a 5 Kms. del campo y es la Estación Terminal de trocha angosta. Parte del campo es muy bueno para agricultura, otro para ganadería y lechería mientras que otras fracciones se prestarán para la explotación mixta.

En el correr del mes de enero se procederá a la mensura y al fraccionamiento del campo lo que indica que se precisa proceder a su venta a la mayor brevedad. Si bien los accionistas de la C. F. V. tienen prioridad en la adquisición de las fracciones, conviene y es necesario que todos los interesados en ello — accionistas o no — se dirijan cuanto antes al Directorio de la Corporación en Tarariras.

Mientras por un lado nos alegramos por la marcha exitosa de nuestra modesta institución bancaria valdense y de ello felicitamos a los miembros del Directorio y al Gerente, por otro lado exhortamos a los valdenses que necesiten campos para ellos y para sus hijos que apoyen práctica y decididamente la obra tan importante que está realizando y estará llamada a realizar con más amplias proyecciones en el futuro, nuestro... Banco Valdense.

Mucho se ha hablado de cooperación, de unión, de solidaridad: ha llegado el momento de pasar a los hechos.

S. L.

—ooo—

## Página de la Juventud

"...más los obreros, pocos".

Esta página no ha aparecido muy regularmente, en el correr del año que ha fenecido. El hecho en sí nos da motivo para hilvanar algunas consideraciones acerca de la

actividad de los jóvenes en la Iglesia y en las instituciones y actividades juveniles.

También en este terreno particular, es aplicable la observación de Jesús, al considerar la vastedad de la obra por realizar: "Los obreros son pocos. En cada Iglesia, y también en cada entidad o actividad juvenil, suman legiones los "espectadores", los que tan solo van a recibir, como paga de su pequeña cuota social, cuidándose muy bien de dar algo de sí mismos, de su tiempo, de su saber — por reducido que puedan considerarlo. Son poquísimos, en cambio, aquellos que hallan gozo y satisfacción en trabajar, en servir, en ayudar a los demás. Y quienes se decidan a hacer la prueba, tendrán que reconocer que si bien se recogen innumerables sinsabores, aún son mayores, de mayor cuantía y duración las satisfacciones, las bendiciones y el enriquecimiento de la propia experiencia cristiana que se adquiere trabajando para los demás. Quizá el voluntario obrero es el más beneficiado.

Es así como el trabajo en una Unión Cristiana, por ejemplo, o en los Campamentos — ya que estamos en plena época — siempre recae sobre unos pocos la casi totalidad de la tarea. Estos, muchas veces se cansan, o se desaniman, porque, debido a la falta de colaboración su trabajo no rinde los resultados que tienen pleno derecho a esperar como única recompensa. Es frecuente en las iglesias, o en un grupo de alguna de ellas, oír esta observación: "Si fulano se va, ¿qué haremos?". Honroso como es para los tales esta observación, ella entraña una acusación para la mayoría de los que quedan, que muy presumiblemente no llenarán el lugar dejado por el que se ausenta.

Pero volvamos a nuestra "Página". El año pasado había quedado a cargo del Director quien no ha podido — así parece — dedicarle la atención que ella merece. Las colaboraciones para la misma, como para el periódico en general, deben ser constantemente solicitadas, y no siempre obtenidas. A excepción de los pastores valdenses — que sienten sobre sí también la responsabilidad moral por la buena marcha del periódico — hay tan sólo dos o tres laicos que se lanzan a escribir. Y los que lo han hecho este año, lo han hecho bien, ciertamente. Pero ¡hay tantos que podrían hacerlo! Y, créanme, que les haría mucho bien.

Hoy mismo, por falta material de tiempo, no podemos seguir. Nos complacemos en transcribirles esta hermosa historieta, que sin duda les resultará edificante.

### LOS RAMILLETES

En Graefenheinichen, Sajonia, el pueblo natal del autor de himnos sagrados Pablo Gerhard, vivía un viejo pastor que había sido bendecido por Dios, como Jacob, con doce hijos y una hija. El tuvo el gozo de ver a todos sus hijos abrazar la carrera pastoral; pero uno aquí, otro allá, dos en las provincias bálticas, uno en América, uno misionero en la India, los otros, pastores en Pomerania, en el Schleswig, en Sajonia, Neumark y Kumark. En cada cumpleaños del anciano llegaban cartas de todos sus



hijos, y la hija las exponía en fila sobre la mesa, por orden de edad, colocando junto a cada carta un ramillete.

Para el octogésimo aniversario del padre la hija había acariciado mucho el deseo de que todos los hermanos vinieran para festejarlo. Les comunicó su secreto deseo y ellos llegaron la noche anterior y se reunieron secretamente, la mañana siguiente, en la sala del presbítero.

Cuando el padre no encontró, como de costumbre, la carta con los ramilletes, preguntó asombrado a su hija si esa vez ninguno había escrito.

"No ha llegado ni una carta" — contestóle ella — "pero en cambio han llegado mis tres hermanos de Pomerania". Conmovido, él se levantó para ir a saludarlos, pero tuvo que volver a sentarse cuando la hija le dijo: "No sólo tres, sino seis de mis hermanos han llegado". El anciano juntó las manos en muda oración. Luego se levantó, pero volvió a sentarse cuando la hija le confesó, con lágrimas en los ojos, que los hermanos eran nueve, y agregó: "No te incomodes, padre, si hablo todavía una vez, pero quizás encuentres a los doce allá en la sala".

Entonces el pastor se levantó lleno de fuerza y entró en la sala donde lo recibieron sus doce hijos con la toga pastoral, cantando un himno de alabanzas a Dios.

El pastor alzó la mano bendiciéndolos y dijo que ahora que había visto sus rostros, moriría en paz. Y todos los corazones palpitaron al unísono, como a la espera de una reunión eterna en las alturas.

Pero a la mesa se sentaron sólo tres, porque la hija, aunque se llamaba María, fué feliz al cumplir aquel día el trabajo de Marta, no por fuerza y a regañadientes, sino llena de alegría. La madre no estaba con ellos, pues se sentaba desde hacía mucho a otra mesa, en el cielo.

Canje.

—ooo—

## Los Campamentos

¡Sol, calorcito, playa, cantos, lecciones! Epoca ansiosamente esperada por numerosos niños y jóvenes de nuestras iglesias y escuelas dominicales misioneras. Ha llegado al fin, y están nuestros campamentos en pleno desarrollo. Ya hemos visto el primero: como un hormiguero que se rompe, una tibia tarde de principios del mes, vimos desbandarse un pelotón de chiquilines que en carrera se lanzaban a las olas del Plata. Eran los de la "Colonia de Vacaciones", que a la fecha ya estarán de regreso a sus hogares. Ahora están los intermedios. Vendrán luego los niños, las señoritas, y más adelante los jóvenes. Como "broche de oro", así lo esperamos, y como una demostración y un paso más de la confraternidad juvenil evangélica en el Río de la Plata, vendrá en el mismo acogedor "17 de Febrero", el primer Campamento de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay.

Esperamos poder brindar a los lectores crónicas e impresiones de cada uno de esos

campamentos. Desde estas columnas, por hoy, les deseamos a cada uno de ellos el mayor de los éxitos, y que Dios los emplee para el enriquecimiento de la vida espiritual de nuestra hermosa juventud de hoy y la del mañana.

—ooo—

## Suscripciones Pagas

Ombúes de Lavalle. — 1946. Virginia J. de Combe, Roberto Geymonat, David Janavel, Alberto Davyt, Adolfo Roland, Alfredo Geymonat, Alejo Long, Esteban Geymonat B.

1947: Alberto Davyt, Enrique Meyer.  
Donación. — Liga del Hogar: \$ 12.

—ooo—

## Cuatro Generaciones



María Dalmas de Soulier  
Ernesta Susana Soulier de Dalmas  
Erminda Susana Dalmas de Costabel  
Nancy Nelda Costabel

—ooo—

## ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — Bautismos celebrados durante el año 1946: Blanca Violeta Dadalt, de Luis Dadalt y de Carolina S. Bellion; Alfredo Elesor Costabel, de Luis Costabel y de Paulia Roman; Gladys Romelina Müller, de Eduardo Müller y María Erlinda Costabel; Rodolfo Abella, de Atanasildo Abella y de Violeta Delia Sehenek; Helvecia Nancy Pons, de Arturo Nestor Pons y de Ernestina Ana Beux; Nilda Nelly Bartel, de Enrique An-

gel Bartel y de Margarita Rivoir; Hugo Alberto Funes, de Segundino Justo Funes y de Nelis René Aleaire; Fredi Milton Ricca, de Juan Daniel Ricca y de Cristina Leopoldina Bein; Roberto (Carlos Félix), de Carlos Félix y de Amilda Sofía Wilmer; Nelson Leonel Ricca, de Lindolfo Lino Ricca y de Yolanda Agustina Costabel; Yvonne Long, de Enrique Juan Long y de María Isolina Sabalsagaray; Ricardo Leonel Voëlker, de Ricardo Voëlker y de Juana Margarita Aeosta; Nestor Andrés Ramos, de Luis Ramón Ramos y de Irma Elena Bruggman; Amelia Griot, de Alfonso Griot y de Clotilde Carolina Favat; Nellys Renée Bonjour, de Timoteo Andrés Bonjour y de María Luisa Giaehero; Gladys Mariel Chauvie, de Dermidio Hortelio Chauvie y de Cecilia Torres; Pablo Ariel Bertinat, de Pablo Bertinat y de Margarita Catalina Planchon; Vilma Nery González, de Feliciano González y de Paulina Flores; Nelson Omar González, de Feliciano González y de Paulina Flores; Atilio Aníbal Viglielm, de Anselmo Ismael Viglielm y de Juana Clementina Rostan; Elías David Borgunder, de Blas Borgunder y de Zoila Isolina Avondet; Omar Angel Bonjour, de Mario Pablo Bonjour y de Angela Martina Giaehero; Denis Winston Pons, de Alberto Ernesto Pons y de Alina Charbonnier; Margarita Aurora Villanueva, de Elbio Mario Villanueva y de Leopoldina Aurora Craeco; Roberto Donal Costabel, de Carlos Alberto Costabel y Adeline Lago; Carlos Edhy Villanueva, de Regino Bernabé Villanueva y de María Isabel Madera; Luis Darío Costabel, de Luis Daniel Costabel y de Raimunda Elsa Portela; Amilcar Eduardo Briosso, de Anselmo Isabelino Briosso y de María Laura Lueiro; Rogelio David Charbonnier, de David Charbonnier y de Servanda Amalia Fleury; Ruben Oriol Pilon, de Severino Pilon y de Benita López; Omar Freddys Cruz, de José Diego Cruz y de Josefa Amandina Taberna; Obdulio Larrosa, de Demetrio Larrosa y de Delia Briosso; Luis Alberto Briosso, de Arturo Briosso y Leanor Benech; Lillette Gonnet, de Raúl Arturo Gonnet y de Hilda Tourn; Augusto Maginot Costabel, de Augusto Primo Costabel y de Teresa Pilon; Ruth Elisa Tourn, de Leopoldo Humberto Tourn y de Ruth Velita Gonnet; Anselmo Oudri, de Carlos Aurelio Oudri y de Hilda Benigna Domenech; Dinora Mabel (Clara), de Carlos María Clara y de Violanda Costabel; Nilda Elisa Ricca, de Eduardo Ricca y de Oscarina Margarita Peters; Alcides Reynaldo Rivoir, de Ordando Rivoir y de Celina Luisa Ricca; Ricardo Ariel Lausarot, de Juan Miguel Lausarot y Pura Angélica Cortizo; Elsa Mary Pontet, de Umberto Pontet y de Nélida Dora Mourglia; Angélica Nocmi Rivera, de Gaspar Rivera (hijo) y de Sofía Bienvenida Müller.

—El hogar Andrés Gonnet - Ruth Benech, ha sido alegrado por la llegada de una nueva huésped: una nena.

—De Lascano, las señoras Edelma Benech de Pons y Ernestina Beux de Pons, con sus hijas.

—Estuvo en Cosmopolita el señor Silvio Long, pastor de Tarariras.

**COLONIA MIGUELETE. — Enfermos.** — Después de haber sufrido un atraso en su salud, continúa mejorando, en Montevideo, el hermano don Daniel I. Jourdan. Estuvo en Cardona, en asistencia médica, la señora Blanca Saret de Favat, de Santa Emilia.

**Navidad.** — El día de Navidad, por la tarde, fué celebrado un culto con celebración de la Santa Cena, al que asistió un buen número de comulgantes.

—El sábado 28 de diciembre, eran las Escuelas Dominicales de Centro, Sauce y Cerro de las Armas, que celebraban la gran fiesta cristiana, con el tradicional "Árbol". Un extenso e interesante programa fué presentado por los niños y algunos mayores. Ni qué decir que el público desbordaba del Templo.

**Unionistas.** — En su última sesión del año, la Unión Cristiana local, luego de aprobar el Informe de la Comisión Directiva, hizo los siguientes nombramientos: Comisión Directiva para el año 1947; Presidente, Carlos Negrin; Vice-Presidente, Reynaldo Rostan (reelectos); Secretario, Gino M. Salomon; Pro-Secretaria, Lima M. Salomon; Tesorero, Nestor Artus; Bibliotecaria, Alba M. Rostan de Roland. Delegados a la Asamblea: Alicia Puch de Negrin, Ida M. Pontet, Reynaldo Rostan, Herman Talmon; Suplentes: Gino M. Salomon, J. Alberto Artus. Comisión para el té y el almuerzo de la Asamblea: Olga Pontet, Olga Geymonat, María Celia M. Salomon, Blanca Jourdan, Alfredo Mondon, Amado Rostan, Aldo W. Artus, y Bruno Talmon.

## SE VENDE

Una fracción de terreno de dos unidades, en el centro de Colonia Valdense, con buenos alambrados pozo y árboles sobre carretera y tierra sobresaliente

Tratar en "Villa Margarita"

Colonia Valdense

## MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visítenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

## Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS

—|||—

DROGAS — ESPECIALIDADES — LENTES  
— PELICULAS, Etc.

Teléfono 110

Nueva Helvecia

**OMBÚES DE LAVALLE. — Enfermos.** — Nos informan que mejora, en Montevideo, la señorita Velia Salvageot. Estuvieron enfermos, habiendo ya mejorado, los jóvenes Blanca Bonjour y Juan Manuel Dibar. Estuvo algo indispuesta la hermana doña Irene Long de Félix.

**Bautismos.** — El domingo 5 de enero fueron bautizados, en Ombúes: Juan Carlos Berger, hijo de Juan E. Berger e Irma Berger; Iris Juana Yoset, hija de Juan M. Yoset y de Edna M. Dujó. En Colonia Sarandí: Angel Leonel Rostagnol, hijo de P. Víctor Rostagnol y de Ramona Purtscher.

**Asamblea de Iglesia.** — En la Asamblea realizada después del culto del domingo 5 del corriente, fueron nombrados delegados a la Conferencia de Belgrano, la señora Alicia Puch de Negrin y el señor Juan E. Charbonnier; como suplentes, los señores C. Alejo Long y Juan Daniel Davyt.

**Unionistas.** — El domingo 29 de diciembre, la Unión Cristiana local realizó su última sesión del año. Desde por la mañana, numerosos socios se congregaron en el hermoso monte de sauce-álamos del hermano J. Augusto Félix, haciendo al medio día los honores a un bien preparado asado. Por la tarde debía realizarse la sesión allí mismo, pero ante la amenaza de lluvia, los congregados optaron por emprender la retirada, realizando la sesión en el Salón. Luego de aprobados los Informes general y financiero, se pasó al nombramiento de la nueva Comisión Directiva, para el año 1947, la que quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Roberto Geymonat; Vice-Presidente, Carlos Negrin; Secretario, Elio W. Armand Ugon; Pro-Secretario, Elbio R. Charbonnier; Tesorero, Alfredo S. Talmon; Vocales, Luis Gay y Lila Charbonnier. Delegados a la Asamblea de Colonia Miguelete: Señora Alicia Puch de Negrin, Roberto Geymonat, Elida Long de Félix y Alfredo S. Talmon; Suplentes: J. Augusto Félix, Rosa Col'azo, Elbio R. Charbonnier e Irma Charbonnier.

**Consistorio.** — El Consistorio, en su sesión del 4 de enero corriente, hizo los siguientes nombramientos: Directora de la E. D. de Ombúes, señora Flora Pons de Beux; Sub-director, señor Francisco Geymonat. Para organizar la Fiesta de la Cosecha: Carlos Negrin, Felipe A. Ugon y Francisco Geymonat. La fecha para este acto ha sido fijada para el día sábado 15 de febrero.

**ARROYO NEGRO.** — Se vienen celebrando cultos los terceros y cuartos domingos de cada mes, con buena asistencia. El tercer domingo de noviembre, se llevó a cabo la fiesta de la escuela dominical, en el Paso de la Arena. Con tal motivo se reunieron allí las familias de la congregación, pasando un día sumamente agradable. Por la tarde, después del culto, los niños tuvieron a su cargo un pequeño programa.

**Bautismos.** — En el culto del tercer domingo de diciembre fueron bautizados: Darío Ernesto Dalmas, de Ernesto y de Julia Ma'an; Norma Elsa Planehon, de Armando y de Elisa Gomet; Nelson y Hugo González, de Adolfo y Celia Rostan.

**Navidad.** — El sábado 21 fué celebrada la Navidad con un buen programa preparado por la escuela dominical.

—Hay perspectivas de que esta colonia se extienda, pues es probable que pronto salga a la venta una estancia, junto a la misma.

—Para el tercer domingo de enero, se convoca la Asamblea de Iglesia, con el fin principal de considerar el Informe Anual.

**NUEVA VALDENSE. — Enlace.** — En el mes de setiembre, fué bendecido el enlace de *Lorenzo Roman* y *Clotilde Bertinat*.

**Confirmación.** — En el culto del primer domingo de noviembre, fueron admitidos como miembros de Iglesia, los jóvenes Etelvina Franchini, Alfredo Bertinat, Albo Rostan y Herman Rostan.

**Bautismo.** — El mismo día fué bautizado, Julio Nan, hijo de Juan y de Blanca Guigou.

**Catecismo.** — El curso intensivo de Catecismo, se realizó una parte en el mes de noviembre; la segunda parte, se dará en la primera quincena de enero. El total de catecúmenos alcanza a 11.

—El Estudiante en Teología Néstor Rostan, se encuentra de regreso, después de haber cursado el primer año en la Facultad Evangélica de Teología. También el joven Hugo Davyt, después de hacer los estudios preparatorios para ingresar en el Liceo de Colonia Valdense.

**Navidad.** — El 25 de diciembre, la E. D. se dirigió a la ciudad de Paysandú, donde, por iniciativa de su director señor Pablo A. Gomet, transmitió un programa de Navidad, por C. W. 35, durante una media hora cedida gratuitamente.

—Celebrando la misma festividad cristiana, se desarrolló en ésta un interesante programa, el jueves 26.

—Las langostas han causado en esta colonia, grandes perjuicios.

*Noticias de la E. Dominical de Nueva Valdense*

El día de Navidad se llevó a cabo la transmisión de un programa alusivo a esa universal fecha, por la radioemisora de Paysandú, comenzando a las 10 horas, con un coro que entonó el himno "Pastores y Pastoras"; luego de una meditación por el señor Mario L. Bertinat; continuaron otros números por los niños, finalizándose con el conocido himno "Noche de paz, noche de amor".

Finalizada la transmisión, y habiendo agradecido al señor Director de dicha emisora, por haber desinteresadamente cedido ese espacio, fuimos a almorzar en un parque. Por la tarde, recorrimos algunas de las avenidas de la ciudad, no dejando de visitar la hermosa playa, y regresando por la tardecita, agradecidos a Dios por el hermoso día.

—En el Templo local, el día 26 se celebró la fiesta de Navidad, con un variado programa a cargo de los niños de la escuela dominical, y de algunos instructores. Finalizado el programa, fueron obsequiados los niños con una bolsita de caramelos.

—Han finalizado las clases de la E. D., y esperamos comenzar el nuevo año de es-

tudios con renovadas energías, para aumentar siempre más nuestro conocimiento del camino que debemos seguir.

*Nelly Gonnet*, Corresponsal de la E. D.

**CHAPICIUY.** — Esta colonia fué visitada por el Estudiante en Teología Mario L. Berinat, en los últimos días del mes de diciembre. El domingo 29 por la tarde se realizó un culto en casa del hermano don Abel Rochon. Una tormenta de viento y tierra impidió a varios asistir a esta reunión.

—La colonia presenta un buen aspecto. Se pueden ver allí hermosas plantaciones de maní, girasol y maíz. Las cosechas de trigo y de lino fueron en parte dañadas por la langosta.

**ARROYO MALO.** — También esta colonia, situada sobre el Río Uruguay, y en la que hay algunas familias valdenses, fué visitada a continuación de la anterior. Se realizó un culto en la noche del 30 de diciembre, en casa de don Honorato Gonnet. La familia Gauthier, de Las Delicias, llegaron hasta aquí, para asistir a la reunión. Durante el culto fué bautizado: Edgardo Fidel Mondon, de Alfonso Emilio y de Teresa R. Manitto.

Esta región fué muy azotada por la langosta.

Hay aquí, como en Chapiciuy, varios jóvenes que necesitarían instrucción religiosa. Quizá la única solución, sería tener un Curso por correspondencia.

**SAN SALVADOR.** — *Arbol de Navidad.* — La Fiesta del Arbol de Navidad se llevó a cabo en los tres grupos más numerosos de esta congregación, con el entusiasmo acostumbrado. Agradecemos particularmente a las instructoras de las distintas Escuelas Dominicales su labor constante, eficaz y desinteresada.

Pedimos a Dios que nuestros niños tengan constantemente presente el ejemplo de Aquél que, por amor, vino para servir.

*Cultos especiales.* — Con motivo de las "Fiestas" se han llevado a cabo cultos especiales en esta congregación, siendo la concurrencia menos numerosa de lo que era dable esperar. Las intensas tareas agrícolas de la época explican tan sólo en parte tal hecho... "Buscad primeramente el Reino de Dios".

*Enfermos.* — Estuvo delicado de salud, teniendo que guardar cama durante unos días, el diácono Santiago Gauthier.

—Regresó a su hogar en Santa Catalina, restablecida, la señora Elvina Charbonnier de Planchon.

Sigue bien la señora Amanda Gauthier de Monnet, después de pasar unos días en Dolores, en asistencia médica.

—Aunque ya experimentó una sensible mejoría, se halla todavía delicado de salud el joven Roberto Gauthier.

*Fiestas de la Cosecha.* — Oportunamente daremos a conocer las fechas de celebración de la Fiesta de la Cosecha en los distintos grupos. Mientras tanto, invitamos a todos los miembros de Iglesia a que vayan preparando su Ofrenda de Gratitud. Si

Dios toca los corazones y las conciencias, esa fiesta de origen bíblico dará resultados hermosos, en lo material y en lo espiritual.

*Asamblea de Iglesia.* — Ha sido convocada la Asamblea de Iglesia para el domingo 19 del corriente, a las 17 horas, en Dolores, para estudio del Informe Anual y Eventuales. Esperamos que todos harán lo posible para concurrir.

*Bautismos.* — En el transcurso del cuarto trimestre de 1946, fueron bautizados los siguientes niños: *Shila María*, de Héctor Ceryetti y de Sofía Guigou; *Jorge Carlos*, de Amado Luis Geymonat y de Irma Suárez; *Mario Félix*, de Felipe Ramos y de Margarita Geymonat; *Alba Stella*, de Arnolfo Pablo Villalba y de Ernestina Armand Pilon; *Daiver Enrique*, de Arturo Lindofo Stemphelet y de Hilda Bouissa; *Ruben René*, de Osvaldo Enrique Cairus y de Blanca Liria Gay.

*Agradecimiento.* — Los familiares de Magdalena Rochon de Rochon, profundamente agradecidos por las múltiples manifestaciones de simpatía recibidas con motivo de su reciente duelo, en la imposibilidad de hacerlo a todos personalmente, desean por estas líneas expresar su reconocimiento por todas las atenciones de que han sido objeto.

**TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA.** — (No publicados en el periódico del 1.º por falta de espacio). — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo, muy restablecido, el joven Enzo Negrin Florin, de Estanzuela.

—Sufrió una grave intervención quirúrgica en Rosario, la señora Clara Artus de Rivoir, siendo su estado muy satisfactorio y habiendo podido regresar a su hogar.

—También en Rosario, se sometió a una intervención quirúrgica, la señora Margarita Rostagnol de Caffarel: está en vías de restablecerse muy bien.

—Sigue mejorando paulatinamente el hermano Juan Daniel Mondon.

—Fueron operadas de apendicitis, en Rosario, las señoritas Hilda Bonjour y Maruja Thul, de Tarariras y el hermano Julio Negrin, de San Pedro; y en Colonia la señorita Carmen Carro Pagalday.

—En Montevideo, fué operado de apendicitis, también, el joven Enelson Rostagnol, de Tarariras.

—Estuvo algunos días en Colonia, bajo asistencia médica, la señora María R. de Avondet, de San Pedro: sigue bastante bien.

—La señora Anita F. viuda de Negrin y el hijo Neri, estuvieron algo delicados de salud.

—Necesitaron asistencia médica, durante unos días, algunos de los chicos de los esposos Omar Peyronel - Emilia Bonjour, de Tarariras.

—Sigue mejor el hermano Eduardo Frache, de Tarariras.

—Algo delicada de salud, la señora Lina R. de Plenc.

—Se encuentra algo delicada de salud, doña Anita B. viuda de Negrin, de Colonia.

—Fué a Montevideo, para someterse a examen médico, el diácono señor Ernesto Negrin, de Riachuelo.

—A raíz de un serio accidente automó-

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous  
Ciudad de Colonia

### NUEVO AVISO C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478  
Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general  
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

### ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO,  
al lado de "Casa Andrés C. Nemer"  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

### ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

### Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DELAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

vilístico, sufrió heridas de cierta consideración, de las que se restableció muy rápidamente, el señor Italo Bertin, de Riachuelo.

A todos estos hermanos probados en su salud, les expresamos nuestra simpatía cristiana y acompañamos con nuestros votos de restablecimiento.

*Fiesta de Escuelas Dominicales.* — El 1.º de dbre., efectuóse en el Semillero Nacional "La Estanzuela", esta Fiesta que reúne anualmente a todas nuestras Escuelas Dominicales y a la mayoría de las familias de la congregación. El día fué muy agradable, bajo todos los aspectos. El culto de la mañana estuvo a cargo del Pastor Emilio H. Ganz y por la tarde, la concurrencia escuchó con sumo interés las palabras y exhortaciones profundamente cristianas del Director del Establecimiento doctor Alberto Boerger.

Agradecemos a los oradores del día, a los niños que intervinieron en el programa, a todas las personas que contribuyeron al éxito de la Fiesta y a Dios, especialmente, que nos concedió un día tan hermoso.

*Asambleas de Ligas Femeninas.* — Tuvieron sus Asambleas Anuales y renovaron sus autoridades para el año 1947 las Ligas de Riachuelo, de Colonia y de Tarariras. Fueron electas en Riachuelo las hermanas: Reina N. de Barolin, Presidenta; Elena B. de Rivoir, Vice-Presidenta; Elda Avondet, Secretaria; Elsa G. de Bertin, Pro-Secretaria y Delfina Florin, Tesorera.

*En Colonia.* — Señorita Laura Bounous, Presidenta; Justina B. de Viega, Vice-Presidenta; María Carmen V. de Pons, Secretaria; Emilia Geymonat, Pro-Secretaria y Adela G. de Costabel, Tesorera.

*En Tarariras.* — Señora Ana María R. de Caffarel, Presidenta; Rosalía Davyt, Vice-Presidenta; Olga R. de Rostagnol, Secretaria; Delia R. de Hill, Pro-Secretaria; Alba Brozia, Tesorera; Eva R. de Malan y Celine R. de Davyt, Vocales.

*Asambleas de Uniones Cristianas.* — En la primera quincena de diciembre, realizaron sus respectivas Asambleas las cuatro Uniones Cristianas de Jóvenes, de la congregación. Para el año 1947, han sido designadas las siguientes Comisiones Directivas:

*Tarariras.* — Emilio Plenc, Presidente; Eduardo Davyt, Vice-Presidente; Mario Salomon, Secretario; Ruben Salomon, Tesorero; Frida Salomon, Pro-Tesorera y Silvio Long, Guillermo Hill, Pedro Rostagnol y Néstor Tourn, Vocales.

*Riachuelo.* — Arnoldo Negrin, Presidente; Lindolfo Barolin, Vice-Presidente; Ricardo Planchon, Secretario; Alberta Lausarot, Pro-Secretaria e Ilda Grant, Tesorera.

*San Pedro.* — Carlos Alberto Tourn, Presidente; Eduardo Negrin, Vice-Presidente; Delia Bertalot, Secretaria; Delia G. de Barolin, Pro-Secretaria; Carlos Gilles, Vocal.

*Colonia.* — Delia Negrin, Presidenta; Diego Nimmo, Vice-Presidente; Marcelo Pacheco, Secretario; Alda Klett, Pro-Secretaria; Luis Dassori, Tesorero; Saúl Arroyo, Raúl Costabel, María Guigou, Irma Negrin y Laura Pacheco, Vocales.

*Exámenes de Catecúmenos.* — Se presentaron ante el Consistorio, para rendir examen de catecismo, los jóvenes siguientes:

*Tarariras, Tercer Año:* Anita Dalmas, Milida Arduin, Inés Long, Nelly Malan, Nélica Reynaud, Gladys Ricca, Renée Ricca, Odila Ricca, Onelia Rostagnol, Mary Thul, Gastón Justet, Evelio Plenc, Noel Reynaud, Enelson Rostagnol.

*Segundo Año:* Delta Arduin, Elsi Bertin, Elida Brozia, Elma Caffarel, Lelia Justet, Hortensia Sonderegger, Franco Long, Hilton Malan, Héctor Mondon, Rubén Tourn, Norberto Celedón.

*Primer Año:* Ethel Bertin, Dora Gonnet, Elbi Justet, Odis Malan, Elsie Rivoir, Nelly Viglielm, Daniel Celedón, Nelson Bertin, Nilo Bertin, Italo Guigou, Eraldo Plenc, Nelso Pontet y Walter Pontet. En total: 38.

*Riachuelo, Tercer Año:* Nelsy Bertin, Sofía Ducassou, Aurora Tourn, Nilia Tourn, Ever Dalmas, Hugo Planchon y Walter Rivoir.

*Segundo Año:* Malia Elena Alcaire, Elly Avondet, Ethel Avondet, Ethel Negrin, Jorgelina Negrin, Nilda Rivoir, María Calistro, Edgar Avondet, Aldo Deganello, Walter Geymonat, Miguel Vigna.

*Primer Año:* Inés Ducassou, Inés Godino y Elido Rivoir. En total: 21.

*En San Pedro, Tercer Año:* Milton Artus, Nelson Negrin y Aldo Soulier.

*Segundo Año:* Lerida Avondet, Doris Gilles, Luján Gudiño, Dora Vranich, Alfonso Gonnet, Aquiles Negrin, Walter Perrachon, Wilmar Soulier, Samuel Tourn, Daly Vranich.

*Primer Año:* Milta Bertalot, Reina Gladys Bertalot, Elsa Bertinat, Otilia Negrin, Nelly Soulier, Nelly Barolin, Nelly Bertinat, Elba Cóccolo, Blanca Chiassano, Lindora Negrin, Olga Negrin y Jacinto Carro. En total: 25.

*En Colonia, Primer Año:* Ethel Klett, Nelly Klett, Lorely Gilles, Evelia Gilles, Nelly Ereña, Carmen Varela, Nelly Velázquez y Néstor Berton.

*Segundo Año:* Esther Costabel, Irma Collo, Catalina Díaz, Elena Torres, Elsa Villanueva y Walter Geymonat.

*Tercer Año:* Jorgelina Villareal y Lelis Malan. En total: 16.

Los jóvenes que rindieron examen fueron en total: 100.

Si bien es cierto que en algunos pocos casos, particularmente en Riachuelo y en Colonia, la preparación fué algo deficiente, en general fué satisfactoria; pedimos a Dios que las enseñanzas impartidas a esta falange de jóvenes, puedan ser de provecho para su desarrollo espiritual y para el fortalecimiento de su fe.

*Viajeros.* — De Buenos Aires, el joven Ricardo Ribeiro Pontet y las señoritas Dafne Ribeiro Pontet y Alba Rostagnol.

—De Arroyo Negro, el señor Dicardo Gonnet y familia.

—De Nueva Valdense, el señor Humberto Davyt.

*Fiesta de Escuelas Dominicales en San Juan.* — El domingo 8 de diciembre se congregó un buen número de familias de San Pedro, San Juan y La Barra, para celebrar un acto sencillez y muy simpático a la vez, preparado por las tres Escuelas Dominicales.

*Asamblea de Iglesia.* — El Consistorio ha convocado la Asamblea de Iglesia para el

# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

domingo 19 de enero, a las 16 horas, en el Templo de Riachuelo. Además de considerar el Informe Anual presentado por el Consistorio, la Asamblea designará a los delegados para la próxima Conferencia.

Se recomienda encarecidamente la asistencia de los miembros electores.

## ARGENTINA

**COLONIA IRIS.** — *Programas de Navidad.* — El domingo 22 de diciembre ppdo. en el Templo de Villa Iris, a la noche, tuvo lugar un programa especial para recordar el nacimiento de nuestro Señor, que consistió, entre otras cosas en números a cargo de los niños de la E. Dominical. Numeroso público siguió con mucho interés el desarrollo del programa.

— El día 25, por la mañana, tuvo lugar un Culto especial con Santa Cena en J. Aráuz, de concurrencia reducida. Por la noche y por primera vez, en el Templo de El Triángulo, se llevó a cabo un programa de Navidad a cargo de la Escuela Dominical local. Una buena concurrencia participó de tan significativo acto.

— El domingo 5 de enero a la noche tuvo lugar la tradicional velada de Navidad al aire libre en J. Aráuz. Numeroso público, en buena parte no evangélico, se hizo presente para el acto.

— Debemos poner de manifiesto el esfuerzo hecho para preparar estos programas en los momentos culminantes de los trabajos de la cosecha, habiéndose comprobado cooperación buena de niños y mayores.

*Campamento.* — Del 27 de enero al 1.º de febrero se realizará, D. M., el Campamento Anual de Jóvenes de Colonia Iris. Son esperados el Pastor Esteban Pascual y Estudiante de Teología, señor Emilio Castro para cooperar en la dirección del mismo.

*Enfermos.* — La señora Magdalena Germanet de Janavel ha pasado por algunos días difíciles en su salud; nos alegramos de su rápido mejoramiento. La catecúmena Celi Rostan está delicada de salud, esperamos verla pronto restablecida. La señora Yolanda Bertin de Talmon pasó momentos graves de salud, siendo actualmente su estado satisfactorio. La señorita Ilda Bertin, sufrió un accidente, temiéndose en los primeros momentos revistiese mayor gravedad; va mejorando rápidamente. Fué sometida a una delicada intervención quirúrgica en Bahía Blanca, la anciana señora Andrea Petersen de Jensen, habiendo soportado bien la difícil prueba; su convalecencia es satisfactoria. Estuvo algunos días de cuidado la señora Magdalena Vigne de Constantin. Mejorado el señor Pedro Artus.

*Viajeros.* — Visitan a sus familiares el señor Pedro Barrancos y familia. De la Fa-

cultad de Teología de Buenos Aires, la señorita Nelly Bertin, donde cumplió excelente año de estudios. El joven universitario Norman Bertin, de Buenos Aires, pasa vacaciones con sus familiares. Del Uruguay, donde ha cursado con éxito estudios liceales, el joven Marcelo Dalmas. Con algunos días de licencia el conseripto Aldo Dalmas visitó a su familia. La señora María Esther Pontet de Jensen y su hijita, de Marcos Paz, visitan a sus familiares. De Buenos Aires, el señor David Bools. Del mismo punto el señor Clemente Beux y familia. De Azopardo los esposos De Lima-Bertin. Se instalaron en Bahía Blanca los esposos Baridon-Stempelet, con su hijito, de Colonia Bidau. Visita a su familia el joven Aldo Malan, de General Roca. El señor Raúl Rostan hace algunas semanas que está entre sus familiares.

*Bautismos.* — Nérida Angela Rochon, Esther María Rochon, Lorenzo Rochon, hijos de Lorenzo y de Josefina Cuestras; Hilda Bertalot, hija de Ismael y de Clelia Dalmas; Elba Amabilia Fraizzer y Blanca María Fraizzer, hijas de Carlos José y de Adela Amabilia Lirio; Héctor Edgardo Lirio, hijo de Héctor y de Juana Arvilla; Víctor Luis Montangie, hijo de Héctor y de Margarita Rochon; Nilda Félix, hija de Enrique y de Catalina Boffa; Rubén Argentino Bertin, hijo de Adolfo y Berta Bertin; Ruben Orlando Baridon, hijo de Horacio y de Elvina Stempelet.

**BUENOS AIRES.** — *Enfermos.* — Los esposos Pablo Bertinat-Luisa Rochon, siguen delicados de salud aunque algo mejorados, como también el hermano Levy Sappé. Ha sido operada con todo éxito de apendicitis la señora Gracia F. de Ferrero. El hermano Juan Bouchard sigue mejorando normalmente. ¡Qué el Señor acompañe a estos y a todos los enfermos!

*Viajeros.* — De nuevo partieron para Jacinto Aráuz, los esposos David Bools y señora, y la señora Nahomí Dalmas de Beux, con motivo de la enfermedad de su señora madre, doña Raquel G. de Dalmas.

*Noticias de Italia.* — El hermano David Jahier, recibió de un familiar una carta fechada en el mes de octubre ppdo., de la que entresacamos algunos párrafos que juzgamos de interés para los lectores de "Mensajero Valdense": "...los paquetes de comestibles llegaron en buen estado de conservación; hoy les hicimos el primer ataque; ¡mercadería excelente! Desde hacía varios años habíamos perdido toda posibilidad de probar tal mercadería. ¡Te lo agradecemos tanto!" Después de hablar de los familiares continúa: "...ahora ya estamos un poco más tranquilos, pero las preocupaciones no faltan; ya se encuentran muchas cosas,

pero todo caro. Hemos tenido años más duros: pasamos años sin azúcar, aceite ni jabón. Si bien había una pequeña ración de azúcar para los niños y los ancianos, para los demás: nada. Desde hace dos meses tenemos 300 gramos de azúcar por mes cada uno; aceite y jabón se encuentra, pero a precios de la bolsa negra. Ahora podemos otra vez tomar la sopa y el pan salados, pues hemos estado dos años y más con apenas 100 gramos de sal cada uno, y con eso había que arreglarse. Llegó hasta nosotros el agua de mar: la pagábamos doce liras el litro, la hacíamos evaporar en una cacerola sobre la estufa, hasta que no quedaba sino una sustancia espesa; y eso era sal, pero servía sólo para algunas cosas. De 18 litros de agua sacábamos más o menos 1 kilo y medio de sal. Hemos pagado la sal buena hasta 500 liras el kilo. El vino cuesta cerca de 100 liras el litro; un peón, con comida, cuesta de 500 a 600 liras diarias. *Podemos dar gracias* de que aquí a los Bal'aré (aldea de Pramol) no nos ha pasado nada grave; tal vez porque la carretera no llegaba hasta aquí: así los enemigos no pudieron venir con sus máquinas a llevárselo todo. Este año tuvimos una buena cosecha de heno, pero no de trigo ni de papas, debido a la sequía y a las nevadas de primavera. Esperamos que el tiempo se componga: podremos así hacer las provisiones de *gias* (hojas secas para poner bajo los animales, en el establo)...".

*Visitas.* — Tuvimos una corta visita del señor Silvio Long, de Tarariras, y la del joven Marcelo Dalmas, de Colonia Iris. El que suscribe piensa ausentarse por unos días a Jacinto Aráuz.

*Cl. Beux.*

**PILAR.** (Córdoba). — Nos escribe un Uruguayo, nacido en Cosmopolita, Augusto P. Robert: "Le agradezco por su *carta a los diseminados*. Fué un gran gozo para mí, pues estuve muchos años como usted bien dice *un diseminado*, sin oír ninguna predicación, salvo el tiempo en que estuve en S. Carlos Centro (Belgrano), de donde tengo buenos recuerdos. Después en otros puntos donde fuí, nunca oí nada del Evangelio. Pero desde el año pasado se ha formado un pequeño grupo de creyentes aquí en Pilar, con una Escuela Dominical y el sábado de tarde hay reunión en mi casa. Escucho también por Radio, la estación de Quito (Ecuador) y la de Montevideo. Recibí hace muchos años la Unión Valdense y ahora si hay alguno le estimaré me lo mande. Los que vienen a predicar creo que son de los hermanos libres, empleados de casas de comercio de Río 2.º y de Córdoba. Fuimos invitados al culto y al árbol de Navidad en Río 2.º y pensamos ir en mi ca-

# GRANDES ALMACENES

A. CARLOS DALMAS

TIENE DE TODO y PARA TODOS :: Tarariras - Colonia

mión unos cuantos''. Muy bien por este hermano y que tenga muchos imitadores, son nuestros deseos.

—En La Paz (Entre-Ríos) falleció doña Lidia Tourn, de Castrillo, el 18 de diciembre último, siendo inhumados sus restos el día siguiente, en el cementerio de San Gustavo. Allí estuvo siempre radicada desde que su primer esposo Bartolomé Gilles, inició la obra como evangelista. Había llegado a la avanzada edad de 82 años, siendo una de las fundadoras de la colonia Alejandra. Expresamos a sus hijos y especialmente a la señorita Josefina Gilles, nuestra cristiana simpatía.

*Desde los Valles.* — Recibí varias cartas y todas ellas denotan más bien tristeza por las penurias que deben pasar. Faltan muchas cosas y los precios son exorbitantes. Una señora invitada a pasar un mes en Suiza, en casa de unos amigos, regresó de allí, cargada de rega'os. ¿joyas, recuerdos?, no por cierto, sino con ropa usada, zapatos, etc. Hay desocupación por falta de materias primas, y porque otros países ocupan ahora los mercados que Italia surtía. Se teme una revolución que puede estallar repentinamente. Otro escribe: "Hemos dejado las suscripciones a periódicos y diarios, porque necesitamos más, comprar cosas indispensables, como patatas y castañas".

Norte América y otros países cerraron la emigración. Es el momento propicio para traer de nuestra gente, al Uruguay, el país de los más libres del mundo, gracias a nuestros gobiernos tan liberales.

L. J.

SAN GUSTAVO. — Una nueva actividad en esta Iglesia: dos jóvenes miembros de ella organizaron una escuela dominical a tres leguas de esta Colonia. Rogamos a Dios haga fructificar la semilla que allí se siembra.

*Festejos de Navidad.* — Como es de costumbre, el 24 por la noche realizóse la fiesta recordatoria del nacimiento de nuestro Señor. Esta vez fué organizada por los instructores de la escuela dominical y varios jóvenes de la Unión Cristiana tuvieron a su cargo la representación de una hermosa comedia. El día 25 se festejó la gran fecha cristiana en la E. D. de Villa San Gustavo la que fué muy concurrida. Por el éxito obtenido, felicitamos a todos los que tomaron parte en estas fiestas.

*Viajeros.* — El día 5 de noviembre ausentóse para las Sierras de Córdoba la señora Eugenia B. de Garnier, acompañada de sus hijas Aurora y Nilda. Dentro de breves días saldrán también para Córdoba las señoras Ade'aida B. de Hack, y las señoritas Lucía Barolin, Esther y María Garnier.

*Nacimientos.* — El hogar del hermano Luis Garnier, fué alegrado con la llegada de una segunda nena que lleva el nombre de Rosa. El día 7 de diciembre, el hogar

de los esposos Garnier-Castrillo, se ha visto alegrado con la llegada de un segundo varoncito que responderá al nombre de René Manuel.

*Enfermos.* — Sigue siendo delicado el estado de salud del señor Alfredo Gilles. Quiera Dios acompañarle y bendecirle en esta prueba.

*Fallecimiento.* — Después de varios meses de sufrimiento dejó de existir nuestra anciana hermana doña Lydia T. de Castrillo, la que partió de nosotros el 18 de diciembre, a la edad de 82 años, en la ciudad de La Paz. Sus restos fueron depositados en el cementerio de San Gustavo, donde numeroso público se congregó para despedirles. A sus familiares hacemos llegar nuestra simpatía cristiana, y el anhelo de que Dios derrame el consuelo en sus corazones doloridos.

Aurora Garnier, Corresponsal.

## IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

ARTILLEROS. — A la edad de sesenta y ocho años, dejó de existir, el 29 de diciembre ppdo., la señora *Paulina Bertinat de Tourn*. Sus despojos mortales fueron sepultados en el cementerio de Tarariras. Los actos del sepelio fueron presididos por el Pastor de Tarariras, señor Silvio Long, estando el pastor titular de la congregación en la imposibilidad de hacerlo. Mientras renovamos a la familia enlutada nuestra sim-

patía cristiana, agradecemos la cooperación del señor Long.

El treinta y uno de diciembre ppdo. fué sepultada en Tarariras la señora *Paulina Lautaret de Planchon*, fallecida en forma casi repentina a la edad de setenta y seis años. Deja el recuerdo de una madre de familia de vida espiritual profundamente arraigada y amante de su iglesia, por la que siempre fué generosa.

Renovamos a los familiares nuestra profunda simpatía cristiana.

COLONIA IRIS. — Después de una prolongada enfermedad falleció en Jacinto Aráuz don José Sassi, el 28 de diciembre ppdo., siendo sepultado al día siguiente en el cementerio local. Dios quiera bendecir a la esposa e hijos probados por la partida del jefe del hogar!

—El día 31 de diciembre falleció en Bahía Blanca, el señor Manuel Baridon de Villa Iris, como consecuencia de un trágico accidente con el carro que conducía con cereales próximo a su casa. Hijo de Juan Pedro y Susana Gardiol, contaba en la actualidad 49 años; había nacido en Tarariras (R. O. U.). Deja, en su inesperada partida, a la esposa y 7 hijos. El sepelio tuvo lugar en Villa Iris, donde se hizo presente numeroso público, poniendo así de relieve las simpatías con que este hogar cuenta en la Iglesia y la sociedad en general.

Rogamos a Dios quiera manifestarse como Padre que consuela y fortalece a cada uno de los miembros, pequeños o grandes, de este hogar!

## Aguardamos su grata visita

y le invitamos a realizar sus operaciones bancarias con nuestra institución

PRESTAMOS AMORTIZABLES

PRESTAMOS A PLAZO FIJO

CUENTAS CORRIENTES

CAJA DE AHORROS

GIROS, ETC.

Si usted se interesa en comprar o arrendar campo, solicite al consejo local de su zona, o directamente, formularios para poder formar nuestro "Registro de Interesados en Campos".

Corporación Financiera Valdense S. A.  
(Caja Popular)

Estación Tarariras

Departamento de Colonia



